

Oznámenie o začatí preskúmania v súvislosti s uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz železných alebo ocelových lán a káblov s pôvodom v Rusku, Thajsku a Turecku a čiastočného predbežného preskúmania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých železných alebo ocelových lán a káblov s pôvodom v Turecku

(2006/C 181/08)

Po uverejnení oznámenia o nastávajúcom uplynutí platnosti ⁽¹⁾ platných antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých železných alebo ocelových lán a káblov s pôvodom v Rusku, Thajsku a Turecku (ďalej len „príslušné krajiny“) bola Komisii doručená žiadosť o preskúmania podľa článku 11 ods. 2 a ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“) ⁽²⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 2117/2005 ⁽³⁾.

1. Žiadosť o preskúmanie

Žiadosť podal 28. apríla 2006 Koordinačný výbor Európskej federácie priemyslu splietaných ocelových lán (EWRIS) (ďalej len „žiadateľ“) v mene výrobcov predstavujúcich väčšinu, v tomto prípade viac ako 50 % celkovej výroby určitých železných a ocelových lán a káblov Spoločenstva.

2. Výrobok

Skúmaným výrobkom sú železné alebo ocelové laná a káble s pôvodom v Rusku, Thajsku a Turecku, vrátane uzavretých lán, s výnimkou lán a káblov z nehrdzavejúcej ocele, s maximálnym prierezovým rozmerom prekračujúcim 3 mm, s pripojeným alebo nepripojeným kovaním, (ďalej len „príslušný výrobok“), ktoré sa v súčasnosti zaraďujú do kódov KN 7312 10 81, 7312 10 83, 7312 10 85, 7312 10 89 a 7312 10 98. Tieto kódy KN sa uvádzajú iba pre informáciu.

3. Existujúce opatrenia

Opatreniami platnými v súčasnosti sú konečné antidumpingové clá uložené nariadením Rady (ES) č. 1601/2001 ⁽⁴⁾, naposledy zmeneným a doplneným nariadením Rady (ES) č. 564/2005 ⁽⁵⁾, a záväzky prijaté rozhodnutím Komisie 2001/602/ES ⁽⁶⁾.

4. Dôvody na preskúmania

4.1. Dôvody na preskúmanie v súvislosti s uplynutím platnosti

Žiadosť sa odôvodňuje tým, že skončenie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetví Spoločenstva.

Tvrdenie o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu, pokiaľ ide o Rusko a Turecko, je založené na porovnaní bežnej hodnoty, stanovenej na základe domácich cien, s vývoznými cenami príslušného produktu predávaného na vývoz do Spoločenstva.

Na tomto základe sa vyrátalo značné dumpingové rozpätie v prípade Ruska a Turecka.

Pri preukazovaní pravdepodobnosti opakovaného výskytu dumpingu v prípade Thajska, žiadateľ uviedol ceny pri vývoze do tretích krajín, t. j., do Spojených štátov amerických, keďže príslušný výrobok sa z Thajska do ES v súčasnosti nedováža vo významnom objeme.

Na základe týchto skutočností žiadateľ tvrdí, že existuje pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu v prípade Thajska.

Žiadateľ ďalej tvrdí, že ďalší poškodzujúci dumping je pravdepodobný. Žiadateľ v tejto súvislosti predkladá dôkaz, že ak by sa umožnil zánik opatrení, súčasná úroveň dovozu príslušného výrobku by sa pravdepodobne zvýšila vzhľadom na existenciu nevyužitých kapacít v príslušných krajinách.

Žiadateľ okrem toho tvrdí, že už i tak nestabilná situácia v priemyselnom odvetví Spoločenstva by sa ešte viac zhoršila, ak by sa umožnilo zrušenie opatrení a že akýkoľvek opätovný výskyt značného dovozu z príslušných krajín za dumpingové ceny by pravdepodobne spôsobil ďalšiu ujmu v priemyselnom odvetví Spoločenstva.

4.2. Dôvody na čiastočné predbežné preskúmanie

Žiadateľ poskytol informácie, že v súvislosti s dovozom príslušného výrobku od Has Çelik ve Halat Sanayi Ticaret A.Ş. (ďalej len „Has Çelik“) úroveň opatrení už nepostačuje na vyrovnanie účinkov poškodzujúceho dumpingu.

5. Postup

Komisia po porade s poradným výborom dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia preskúmania v súvislosti s uplynutím platnosti a čiastočného predbežného preskúmania obmedzeného na aspekty spojené s dumpingom v prípade dovozu od uvedeného tureckého vyvážajúceho výrobcu, a začína týmto preskúmaním v súlade s článkom 11 ods. 2 a ods. 3 základného nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 270, 29.10.2005, s. 38.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 211, 4.8.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 97, 15.4.2005, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 211, 4.8.2001, s. 47.

5.1. Postup stanovenia dumpingu, pravdepodobnosti dumpingu a ujmy

Prešetrovaním sa stanoví, či je alebo nie je pravdepodobné, že uplynutie platnosti opatrení povedie k pokračovaniu alebo k opakovanému výskytu dumpingu a ujmy. Na základe predbežného preskúmania sa stanoví, či je v prípade dovozu príslušného výrobku od uvedeného vyvážajúceho výrobcu v Turecku súčasná úroveň opatrení dostatočná, aby sa vyrovnali účinky poškodzujúceho dumpingu.

a) Výber vzorky

Vzhľadom na zjavne veľký počet strán zainteresovaných v tomto preskúmaní v súvislosti s uplynutím platnosti Komisia môže v súlade s článkom 17 základného nariadenia rozhodnúť o uplatnení výberu vzorky.

i) Výber vzorky vývozcov/výrobcov

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, všetci vývozcovia/výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene sa týmto vyzývajú, aby sa Komisii prihlásili a poskytli ďalej uvedené informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i) a vo formách uvedených v odseku 7:

- názov, adresa, e-mailová adresa, telefónne a faxové číslo, ako aj kontaktná osoba,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem predaja príslušného výrobku vyjadrený v tonách, predaného na vývoz do Spoločenstva v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem predaja príslušného výrobku vyjadrený v tonách, predaného na domácom trhu v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem predaja príslušného výrobku vyjadrený v tonách, predaného v iných tretích krajinách v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006,
- presný opis činností spoločnosti v súvislosti s výrobou príslušného výrobku a objem výroby príslušného výrobku vyjadrený v tonách, výrobná kapacita a investície do výrobných kapacít v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006,

- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností⁽¹⁾, ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) príslušného výrobku,
- akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré by pomohli Komisii pri výbere vzorky,
- poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, znamená to, že vyplní dotazník a poskytne súhlas s overovaním uvedených údajov priamo na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude sa to považovať za odmietnutie spolupráce v prešetrovaní. Dôsledky nespôlupráce sú stanovené v odseku 8 uvedenom ďalej.

Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky vývozcov/výrobcov, okrem toho osloví orgány vyvážajúcej krajiny a všetky známe združenia vývozcov/výrobcov.

ii) Výber vzorky dovozcov

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, všetci dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene sa týmto vyzývajú, aby sa Komisii prihlásili a poskytli ďalej uvedené informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i) a vo formách uvedených v odseku 7:

- názov, adresa, e-mailová adresa, telefónne a faxové číslo, ako aj kontaktná osoba,
- celkový obrat spoločnosti v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006, vyjadrený v eurách,
- celkový počet zamestnancov,
- presný opis činností spoločnosti v súvislosti s príslušným výrobkom,
- objem a hodnota dovozu na Spoločný trh a opätovného predaja uskutočneného na Spoločnom trhu v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006, pokiaľ ide o dovezený príslušný výrobok s pôvodom v každej príslušnej krajine, pričom objem je vyjadrený v tonách a hodnota v eurách,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností⁽¹⁾, ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja príslušného výrobku,

⁽¹⁾ Poučenie týkajúce sa významu prepojených spoločností možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky,
- poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, znamená to, že vyplní dotazník a poskytne súhlas s overovaním uvedených údajov na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude sa to považovať za odmietnutie spolupráce v prešetrovaní. Dôsledky nespolupráce sú stanovené v odseku 8 uvedenom ďalej.

Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky dovozcov, okrem toho osloví všetky známe združenia dovozcov.

iii) Výber vzorky výrobcov Spoločenstva

Vzhľadom na veľký počet výrobcov Spoločenstva, ktorí podporujú žiadosti, má Komisia v úmysle prešetriť ujem spôsobený výrobnému odvetviu Spoločenstva prostredníctvom výberu vzorky.

S cieľom umožniť Komisii, aby pristúpila k výberu vzorky, sa týmto všetci výrobcovia Spoločenstva vyzývajú, aby poskytli ďalej uvedené informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v lehote stanovenej v ods. 6 písm. b) bode i):

- názov, adresa, e-mailová adresa, telefónne a faxové číslo, ako aj kontaktná osoba,
- celkový obrat spoločnosti v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006, vyjadrený v eurách,
- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k výrobe príslušného výrobku,
- hodnota predaja príslušného výrobku na trhu Spoločenstva v období od 1. júla 2005 do 30. júla 2006, vyjadrená v eurách,
- objem predaja príslušného výrobku na trhu Spoločenstva v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006, vyjadrený v tonách,
- objem výroby príslušného výrobku v období od 1. júla 2005 do 30. júna 2006, vyjadrený v tonách,
- názvy a presný popis činností všetkých príbuzných spoločností⁽¹⁾, ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja príslušného produktu,
- akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky,
- poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, znamená to, že vyplní dotazník a poskytne súhlas s overovaním uvedených údajov na mieste. V prípade, že spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude to

znamenat', že nespolupracuje v prešetrovaní. Dôsledky nespolupráce sú stanovené v odseku 8 uvedenom ďalej.

iv) Konečný výber vzorky

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť akékoľvek relevantné informácie týkajúce sa výberu vzorky, musia tak urobiť v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b) bode ii).

Komisia má v úmysle urobiť konečný výber vzorky po porade s príslušnými stranami, ktoré vyjadrili ochotu byť zaradené do vzorky.

Spoločnosti zaradené do vzorky musia vyplniť dotazník v lehote stanovenej v odseku 6 písm. b) bode iii) a musia spolupracovať v rámci prešetrovania.

V prípade nedostatočnej spolupráce môže Komisia v súlade s článkom 17 ods. 4 a článkom 18 základného nariadenia na účely svojich zistení vychádzať z dostupných skutočností. Zistenie, ktoré je založené na dostupných skutočnostiach, môže byť pre príslušnú stranu menej priaznivé, ako je vysvetlené v odseku 8.

b) Dotazníky

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na svoje prešetrovania, pošle dotazníky výrobcovi výrobného odvetvia Spoločenstva zaradeným do vzorky a združeniu výrobcov v Spoločenstve, vývozcom/výrobcovi v Rusku, Thajsku a Turecku zaradeným do vzorky, združeniu vývozcov/výrobcov, dovozcom zaradeným do vzorky, združeniu dovozcov, ktorí sú uvedení v žiadosti alebo spolupracovali v prešetrovaní vedúcim k opatreniam, na ktoré sa vzťahujú tieto preskúmania, a orgánom vyvážajúcich príslušných krajín.

5.2. Postup zhodnotenia záujmu Spoločenstva

V súlade s článkom 21 základného nariadenia a v prípade, že sa potvrdí pravdepodobnosť pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a ujmy, rozhodne sa o tom, či by zachovanie alebo zrušenie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Spoločenstva. Z tohto dôvodu výrobné odvetvie Spoločenstva, dovozcovia, ich zastupujúce združenia, zástupcovia používateľov a organizácie zastupujúce spotrebiteľov, pokiaľ preukážu, že medzi ich činnosťou a príslušným výrobkom existuje objektívne prepojenie, môžu sa v rámci všeobecných lehôt stanovených v odseku 6 písm. a) bode ii) prihlásiť a poskytnúť Komisii informácie. Strany, ktoré konali v súlade s predchádzajúcou vetou, môžu v lehote stanovenej v odseku 6 písm. a) bode iii) požiadať o vypočutie, pričom uvedú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočuté. Je potrebné poznamenať, že akékoľvek informácie predložené podľa článku 21 sa zohľadnia len v tom prípade, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

⁽¹⁾ Poučenie týkajúce sa významu prepojených spoločností možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

6. Lehoty

a) Všeobecné lehoty

i) Pre strany na vyžiadanie dotazníka

Všetky zúčastnené strany, ktoré sa nezúčastnili prešetrovania, na základe ktorého boli prijaté opatrenia, ktoré sú predmetom terajších preskúmaní, by mali požiadať o dotazník čo najskôr, najneskôr však do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

ii) Pre strany na prihlásenie a predloženie vyplnených dotazníkov a akýchkoľvek iných informácií.

Všetky zainteresované strany, ak majú byť ich vyjadrenia počas prešetrovania zohľadnené, sa musia prihlásiť Komisii, oznámiť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak. Je potrebné poukázať na skutočnosť, že vykonávanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa príslušná strana prihlási v rámci uvedeného obdobia.

Spoločnosti vybrané do vzorky musia predložiť vyplnené dotazníky v lehote vymedzenej v odseku 6 písm. b) bode iii).

iii) Vypočutia

V tej istej 40-dňovej lehote môžu všetky zainteresované strany takisto požiadať o vypočutie Komisiou.

b) Osobitná lehota týkajúca sa výberu vzorky

i) Informácie špecifikované v odseku 5.1 písm. a) bode i), odseku 5.1 písm. a) bode ii) a odseku 5.1 písm. a) bode iii) by mali byť Komisii doručené do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, keďže Komisia má v úmysle uskutočniť konzultácie s príslušnými stranami, ktoré prejavili ochotu byť zaradené do vzorky v rámci jej konečného výberu, do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

ii) Všetky ostatné informácie relevantné pre výber vzorky, uvedené v odseku 5.1 písm. a) bode iv), musia byť Komisii doručené do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

iii) Vyplnené dotazníky od strán zaradených do vzorky musia byť Komisii doručené do 37 dní od dátumu oznámenia o ich zaradení do vzorky.

7. Písomné podania, vyplnené dotazníky a korešpondencia

Všetky podania a žiadosti predložené zainteresovanými stranami musia byť predložené písomne (nie v elektronickej forme, ak nie je uvedené inak) a musia uvádzať názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo zainteresovanej strany. Všetky písomné podania, vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytnú ako dôverné, sa označia ako „Limited“ (¹) a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia sa k nim pripojí verzia, ktorá nemá dôverný charakter, s označením „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES“.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05

8. Nespolupráca

V prípadoch, ak ktorákoľvek zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť alebo neposkytne potrebné informácie v rámci lehôt alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, môže sa v súlade s článkom 18 základného nariadenia dospieť k zisteniam, či už pozitívnym alebo negatívnym, na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že ktorákoľvek zo zainteresovaných strán poskytlá nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, nevezmú sa tieto informácie do úvahy a môžu sa použiť dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Ak zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a použijú sa dostupné skutočnosti, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.

9. Harmonogram prešetrovania

V súlade s článkom 11 ods. 5 základného nariadenia sa prešetrovania ukončia do 15 mesiacov od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(¹) Toto označenie znamená, že ide o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody Svetovej obchodnej organizácie (WTO) o implementácii článku VI Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

10. Možnosť požiadať o preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia

Vzhľadom na to, že sa toto preskúmanie v súvislosti s uplynutím platnosti začína v súlade s ustanoveniami článku 11 ods. 2 základného nariadenia, jeho zistenia nepovedú k zmene úrovne existujúcich opatrení, ale povedú k zrušeniu alebo zachovaniu týchto opatrení v súlade s článkom 11 ods. 6 základného nariadenia. Čiastočné predbežné preskúmanie založené na článku 11 ods. 3 základného nariadenia, ktoré sa začína súbežne, sa obmedzuje na dumpingové aspekty, pokiaľ ide o Has Celik, a preto takisto nemôže viesť k zmene úrovne opatrení pre iných vyvážajúcich výrobcov.

Ak ktorákoľvek strana tohto konania usúdi, že preskúmanie úrovne opatrení je opodstatnené, aby sa umožnila zmena (t. j. zvýšenie alebo zníženie) úrovne opatrení, táto strana môže požiadať o preskúmanie v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia.

Strany, ktoré si želajú požiadať o takého preskúmanie, ktoré by sa uskutočnilo nezávisle od preskúmania v súvislosti s uplynutím platnosti a od čiastočného predbežného preskúmania uvedených v tomto oznámení, sa môžu obrátiť na Komisiu na už uvedenej adrese.